



## MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY LE 11 AOÛT, 2020

**Procès-verbal de la séance régulière du conseil tenue le 11 août 2020** au bureau municipal, 59 rue Leslie, Campbell's Bay, Québec J0X 1K0 à 20h00.

### **PRÉSENTS :**

Maire Maurice Beauregard  
Conseillère Lois Smith  
Conseiller Tim Ferrigan  
Conseiller Raymond Pilon  
Conseiller Jean-Pierre Landry  
Conseillère Suzanne Dubeau Pilon  
Conseillère Stéphanie Hébert Shea

La Directrice générale, Sarah Bertrand, est également présente.

### **175-08-2020** **OUVERTURE DE LA RÉUNION**

**Proposé par Lois Smith** et résolu d'ouvrir la réunion à 20h00.

**Adopté à l'unanimité**

### **176-08-2020** **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**Proposé par Suzanne Dubeau-Pilon** et résolu d'accepter l'ordre du jour tel qu'il est présenté avec des ajouts.

**Adopté à l'unanimité**

### **177-08-20** **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

**CONSIDÉRANT** qu'une copie du procès-verbal de la réunion ordinaire tenue le 7 juillet 2020 a été envoyé au conseil par courriel ;

**Proposé par Jean-Pierre Landry** et résolu d'accepter le procès-verbal tel qu'il a été préparé et distribué. Il est également résolu de modifier la résolution 167-11-2020.

**Adopté à l'unanimité**

### **PÉRIODE DE QUESTIONS**

Il est à noter que Chanelle Shea a envoyé une question avant la réunion concernant la possibilité d'installer un panneau de passage pour piétons près de l'intersection des rues Leslie et John.

**Adopté**

### **178-08-2020** **URBANISME** **RAPPORT MENSUEL DE L'INSPECTEUR**

**Proposé par Tim Ferrigan** et résolu d'accepter le rapport mensuel de l'inspecteur municipal et les factures mensuelles pour le mois de juillet 2020.

**Adopté à l'unanimité**

### **179-08-2020** **COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME (CCU)**

**Attendu qu'une** invitation à se joindre au comité consultatif d'urbanisme concernant le règlement no 91-11 a été affichée le 11 juin 2020 ;

**Considérant que**, conformément à l'article 5 du règlement no 91-11, le comité consultatif d'aménagement doit être composé de cinq membres, dont quatre résidents et un conseiller ;

**Considérant que** 4 candidatures ont été reçues :

Josée Bouchard  
Julie Anglehart  
Scott Laporte  
Chanelle Shea

### **PAR CONSÉQUENT,**

**Proposé par Tim Ferrigan** et résolu d'accepter toutes les candidatures et de former officiellement le



## MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY LE 11 AOÛT, 2020

Comité consultatif d'urbanisme avec Jean-Pierre Landry, comme conseiller intérimaire du comité.

**Adopté à l'unanimité**

### **180-08-2020**     **ADOPTION DU RÈGLEMENT NO 102-2020 CONCERNANT LES DÉROGATIONS MINEURES**

**ATTENDU QUE** la Municipalité de Campbell's Bay a adopté un règlement de lotissement No 53-03 en date du 2 novembre, 2004 et un règlement de zonage No 52-03 en date du 2 novembre, 2004;

**ATTENDU QU'** en vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (LRQ, ch. A-19.1), la municipalité peut adopter un règlement sur les dérogations mineures aux dispositions des règlements de zonage et de lotissement autres que celles relatives à l'usage et à la densité du sol;

**ATTENDU QU'** un comité d'urbanisme sera constitué, conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (LRQ, ch. A-19.1).

**ATTENDU QUE** l'avis de motion et projet de règlement sur les dérogations mineures aux règlements d'urbanisme a été déposé;

**Proposé par Lois Smith** et résolu d'adopter le présent règlement cité sous le titre de «RÈGLEMENT SUR LES DÉROGATIONS MINEURES AUX RÈGLEMENTS D'URBANISME» (lotissement et zonage).

**Adopté à l'unanimité**

### **RUES ET TROTTOIRS**

### **181-08-2020**     **PAARRM - SUBVENTION POUR L'AMÉLIORATION DES ROUTES**

**Proposé par Lois Smith** et résolu que le comité des rues et des trottoirs rencontre le contremaître des travaux publics au sujet des améliorations routières nécessaires et admissibles au programme.

**Adopté à l'unanimité**

### **182-08-2020**     **PANNEAU DE SENSIBILISATION - FREINS DE MOTEUR**

**Proposé par Jean Pierre Landry** et résolu d'autoriser l'installation du panneau de sensibilisation des freins de moteur tel que présenté, entre l'adoucisseur d'eau et le Centre de service du MTQ le long de l'autoroute 148.

**Adopté à l'unanimité**

### **183-08-2020**     **DEMANDE DE RETRAIT DU PANNEAU D'ARRÊT – RUES BROWN ET TEMPERANCE**

**Attendu qu'un** résident a demandé qu'un des panneaux d'arrêt à l'intersection des rues Brown et Temperance soit retiré.

**Proposé par Jean-Pierre Landry** et résolu que, pour des raisons de sécurité, le panneau d'arrêt demeure en place.

**Adopté à l'unanimité**

### **FINANCE**

### **184-08-2020**     **FACTURES MENSUELLES**

**Proposé par Lois Smith** et résolu de payer les factures mensuelles telles qu'elles sont présentées sur la feuille de décaissement du 11 août 2020, au montant de \$106,167.35.

**Adopté à l'unanimité**

### **Certificat de disponibilité**

Sarah Bertrand, Directrice générale de la Municipalité de Campbell's Bay, certifie qu'il y a des crédits disponibles pour les dépenses approuvées ci-dessus.

Donné à Campbell's Bay, ce 11e jour d'août 2020.

Copie originale signée  
Sarah Bertrand DGST

### **185-08-2020**     **AUTORISATION DE DÉPENSE - PNEUS POUR CAMION 3/4 TONNE**

**Proposé par Raymond Pilon** et résolu d'autoriser la dépense de 852 \$ plus taxes pour l'installation de



MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY  
LE 11 AOÛT, 2020

4 nouveaux pneus de CPM. La dépense sont imputées à partir du poste budgétaire : l'Entretien des véhicules.

Adopté à l'unanimité

**186-08-2020**      **EAU - ÉGOUT- SITE DE TRANSFERT**  
**ACCEPTER LA SOUMISSION REÇUE DE JLS POUR L'APPROVISIONNEMENT EN CHLORE**

Proposé par Jean-Pierre Landry et résolu d'accepter la soumission reçue de JLS pour les fournitures et les livraisons de chlore pour le traitement municipal de l'eau potable.

Adopté à l'unanimité

**187-08-2020**      **AUTORISATION DE DÉPENSE - APPEL DE SERVICE - JRT- ENVOYÉ PAR COURRIEL**

Proposé par Lois Smith et résolu d'autoriser la dépense de 2355 \$ plus les taxes pour l'appel de service d'urgence de JRT envoyé par courriel le 3 août 2020. La dépense est répartie à partir du poste budgétaire : Entretien des adoucisseurs d'eau.

Adopté à l'unanimité

**188-08-2020**      **AUTORISATION DE DÉPENSE - ACHAT POUR REMPLACEMENT HME - JRT**

Proposé par Suzanne Dubeau-Pilon et résolu d'autoriser la dépense de 1900\$ plus taxes pour l'achat d'un HMI de remplacement usagé comprenant la programmation pour l'adoucisseur d'eau de JRT. La dépense est répartie à partir du poste budgétaire : Adoucisseur d'eau.

**189-08-2020**      **AUTORISATION DE DÉPENSE - POMPE POUR WWTP**

Proposé par Jean-Pierre Landry et résolu d'autoriser la dépense de 7080 \$ plus taxes pour l'achat de 4 nouvelles pompes pour la STEP. Tel que 2 pompes d'égout Gould ½ HP - 115 v et 2 pompes de décharges Banas ¾ HP. Les dépenses sont imputées à partir du poste budgétaire : Entretien de la filtration des eaux usées.

Adopté à l'unanimité

**CENTRE RÉCRÉATIF – PATINOIRE – PARCS**

**GRANDE OUVERTURE - AIRE DE JEUX D'EAU**

Il est à noter que la grande ouverture de l'aire de jeux d'eau aura lieu le 14 août 2020 à 16h. La Directrice générale enverra une invitation aux médias par courriel.

**190-08-2020**      **AUTORISATION DE DÉPENSE - CLÔTURE POUR L'AIRE DE JEUX D'EAU**

Proposé par Tim Ferrigan et résolu d'autoriser la dépense de 12 875 \$ plus taxes pour l'installation de clôture tel que cité par Clôture Dumouchel et tel que présenté dans le diagramme. La dépense est autorisée en vertu du règlement d'emprunt no 102-19 – Aire de jeux d'eau ;

Il est également résolu de procéder à l'arpentage et au transfert d'une partie du lot 4 991 527, MRC Pontiac, tel que mentionné dans l'entente intermunicipale entre la municipalité de Campbell's Bay et la MRC Pontiac concernant la gestion d'une aire de jeux d'eau située dans une partie du parc régional.

Adopté à l'unanimité

**191-08-2020**      **AUTORISATION DE TRANSFÉRER UNE PARTIE DU LOT 3 544 950**

Proposé par Suzanne Dubeau-Pilon et résolu d'échanger une partie du lot 3 544 950 contre une partie du lot 3 544 959 appartenant au Restaurant Junction.

Adopté à l'unanimité

**192-08-2020**      **AUTORISATION DE DÉPENSES - CAMÉRA DE SURVEILLANCE**

Proposé par Stephanie Hébert Shea et résolu d'autoriser la dépense de 1 067,75 \$ plus taxes pour l'installation d'une caméra de surveillance vidéo pour l'aire de jeux d'eau tel que cité par WEPC. La dépense est autorisée par le règlement 102-19.



## MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY LE 11 AOÛT, 2020

Adopté à l'unanimité

### **193-08-2020**     **WQLC- PARTENARIAT DU FONDS CULTUREL DE LA MRC PONTIAC**

Proposé par Lois Smith et résolu d'appuyer le projet Smart Art du Western Quebec Literacy Council dans le cadre du Fonds culturel.

**Il est également résolu** d'aider à promouvoir les ateliers auprès des résidents, de permettre l'utilisation du parc municipal pour les événements, de fournir d'autres emplacements avec suffisamment d'espace pour assurer une distanciation sociale adéquate (si les événements extérieurs doivent être déplacés à l'intérieur en raison des conditions météorologiques) et verser une contribution de 200 \$ pour les prix des participants.

Adopté à l'unanimité

### **194-08-2020**     **MRC PONTIAC - LE MOIS DE LA CULTURE DU QUÉBEC – CINÉ-PARC**

Proposé par Tim Ferrigan et résolu d'appuyer l'initiative de la MRC de Pontiac pour un ciné-parc à Campbell's Bay dans le cadre du programme du Mois de la culture au Québec ;

**Il est également résolu** que la MRC de Pontiac ait l'autorisation d'avoir l'activité sur la propriété municipale, l'utilisation des salles de bain de la salle RA et que des bénévoles soient disponibles pour aider à l'installation initiale, le nettoyage et la supervision des mesures sanitaires.

Adopté à l'unanimité

### **195-08-2020**     **AUTORISATION DE DÉPENSES - BANCS POUR AIRE DE JEUX D'EAU**

Proposé par Stéphanie Hébert-Shea et résolu d'autoriser les frais de 1000 \$ plus taxes pour les bancs, y compris l'installation. La dépense est autorisée par le règlement d'emprunt 102-19.

Adopté à l'unanimité

### **196-08-2020**     **SUBVENTION TOURISME OUTAOUAIS - CONFIRMATION DU FINANCEMENT DU PROJET**

**ATTENDU QUE** la municipalité a reçu jusqu'à 20 000 \$ pour la restauration d'un tronçon de quai municipal afin d'accroître la capacité et l'accès à la rivière des Outaouais dans le cadre de l'Entente de partenariat touristique régionale de la Région touristique de l'Outaouais ;

**Proposé par Suzanne Dubeau-Pilon** et résolu que le Conseil municipal confirme la mise de fonds de 5,827 \$ correspondant au coût total du projet de 25827 \$ tel que stipulé à la section 1.3 de l'entente d'aide financière de l'ITPA 2019-12-006 ;

Adopté à l'unanimité

### **197-08-2020**     **AUTORISATION DE DÉPENSES – RESTAURATION DU QUAI MUNICIPAL**

**Proposé par Stéphanie Hébert-Shea** et résolu d'autoriser la dépense de 24 600 \$ plus taxes pour la restauration de la section du quai municipal par Construction Grand Calumet. La charge est répartie à partir du poste budgétaire : Quai et programme d'aide financière de l'ITPA par l'entremise de Tourisme Outaouais.

Adopté à l'unanimité

## **DIVERS**

### **NOUVEAU PROGRAMME HORIZON POUR LES AÎNÉS**

**Il est à noter que** le projet de la municipalité concernant le soutien aux aînés touchés par le confinement en raison des restrictions liées à la COVID-19 a été accepté. Le montant de l'aide financière est de 20 000 \$ dans le cadre du programme Nouveaux Horizons.

## **SÉCURITÉ**

### **199-08-2020**     **RAPPORT MENSUEL DU CHEF DE L'INCENDIE - JUILLET 2020**

**ATTENDU QUE** le Chef des pompiers a préparé son rapport mensuel pour le mois de juillet 2020 et qu'il est présenté par le maire;

**Proposé par Jean-Pierre Landry** et résolu d'accepter le rapport mensuel du chef des pompiers tel que présenté.



**MUNICIPALITÉ DE CAMPBELL'S BAY  
LE 11 AOÛT, 2020**

**Adopté à l'unanimité**

**200-08-2020 AUTORISATION DE DÉPENSE - ACHAT DE 2 CASQUES**

**ATTENDU QUE** trois nouveaux membres ont été recrutés pour le service d'incendie ;

**Proposé par Suzanne Dubeau-Pilon** et résolu d'autoriser la dépense de 677 \$ plus taxes pour l'achat de deux nouveaux casques pour les nouveaux membres du service d'incendie. La dépense est autorisée à partir du poste budgétaire : Équipement d'incendie.

**Adopté à l'unanimité**

**VÉHICULE - PREMIERS RÉPONDANTS**

**Il est à noter que** le maire et le chef des pompiers chercheront un véhicule de PR usagé, AWD, VUS avec un budget approximatif de 15 000 \$.

**CORRESPONDANCE**

Correspondance est lue au Conseil.

**201-08-2020 AUTORISATION DE DÉPENSES – PROJET DE BOUTEILLE D'EAU POUR L'ÉCOLE**

**Proposé par Jean-Pierre Landry** et résolu de contribuer 60 \$ pour le projet de bouteille d'eau pour les écoles de St Johns et l'Envolée. La charge est répartie à partir du poste budgétaire ; Relations publiques et bonne volonté.

**Adopté à l'unanimité**

**LEVÉE DE LA SÉANCE**

**Proposé par Suzanne Dubeau-Pilon** et résolu de clore la réunion à 22:10.

**Adopté**

Maurice Beauregard  
Maire

Sarah Bertrand  
DGST